

早めの避難があなたの命を救います

An early evacuation will save your life
Sua vida pode ser salva com uma rápida evacuação

大雨や台風等で災害の恐れがあり危ないと感じたときは、身の安全を第一に考えて、早めに安全な場所へ避難するようにしましょう。災害が発生する場所に居合わせないことは、災害から自分の身を守る最善の方法です。

When you feel at risk of a disaster caused by heavy rains or typhoon, think first of your safety and try to evacuate to a safe place as soon as possible. Staying away from areas where disasters might occur is the best way of protecting yourself against accidents.

Ao se deparar com o perigo de graves eventos como fortes chuvas e tufões, ponha sua vida em primeiro lugar e fuja rapidamente para um local seguro. A melhor maneira de se proteger de catástrofes é justamente ficando longe do local afetado.

インターネットを利用したリアルタイム情報提供

Real-time updates via the internet
Compartilhamento de Informações em Tempo Real pela Internet

国土交通省「川の防災情報」 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism "River Safety Information" Ministério da Infraestrutura, Transporte e Turismo - [Prevenção de Catástrofes Fluviais]

- ・パソコンから <http://www.river.go.jp/>
From PC Pelo computador
- ・携帯電話から <http://i.river.go.jp/>
From Cell Phone Pelo celular



群馬県「水位雨量情報」 Gunma Prefecture "River/Sea Levels and Rainfall Information" Província de Gunma [Nível de Chuvas]

- ・パソコンから http://www.uryou-gunma.jp/gunma/top/10/1_0_1_0.html
From PC Pelo computador
- ・携帯電話から <http://www.uryou-gunma.jp/k/>
From Cell Phone Pelo celular



※携帯電話は、NTTdocomo・au・SoftBankに対応
*Available on NTTdocomo, AU and SoftBank serviced cell phones. *Exclusivo para as operadoras NTTdocomo, au, Softbank

群馬県土砂災害警戒情報・危険度情報 Gunma Prefecture Landslide Warnings/Risk Levels Informações sobre Alertas e Perigos de Deslizamentos na Província de Gunma

- ・パソコンから <http://www.dosya-keikai-gunma.jp/>
From PC Pelo computador

気象庁「気象情報」 Japan Meteorological Agency "Weather Information" Agência Meteorológica do Japão - [Meteorologia]

- ・気象庁ホームページ <http://www.jma.go.jp>
Japan Meteorological Agency website Página da Agência Meteorológica do Japão

本書の使い方について How to use this booklet Sobre este Manual

本書は、災害時に持ち運びができるように冊子型として作成しました。通常時は、地図部分や「わが家の防災・緊急情報メモ」ページを開いた状態で、壁などにピン留めして掲示するか、ヒモなどでつるし身近に置き、緊急時に持ち出してご活用ください。

This small booklet was created to make it easier to carry in times of disaster. In normal times, open the booklet to the map page or "Disaster-preparedness for your home/emergency information notes" page to pin to the wall or keep it nearby by hanging it from a string, and carry it with you in times of emergency.

Este manual foi criado em formato de brochura, para ser facilmente levado em caso de catástrofe. Abra na parte do Mapa ou [Prevenção no Lar e Contatos de Emergência] e fixe na parede. Você também pode prender com um fio e deixar sempre por perto, para levar consigo em caso de catástrofe.

発行：大泉町総務部安全安心課 0276-63-3111

Published by the Safety and Security Section, General Affairs Department, Oizumi-machi.
Publicação: Setor de Segurança - Departamento Geral da Cidade de Oizumi

2019年3月版

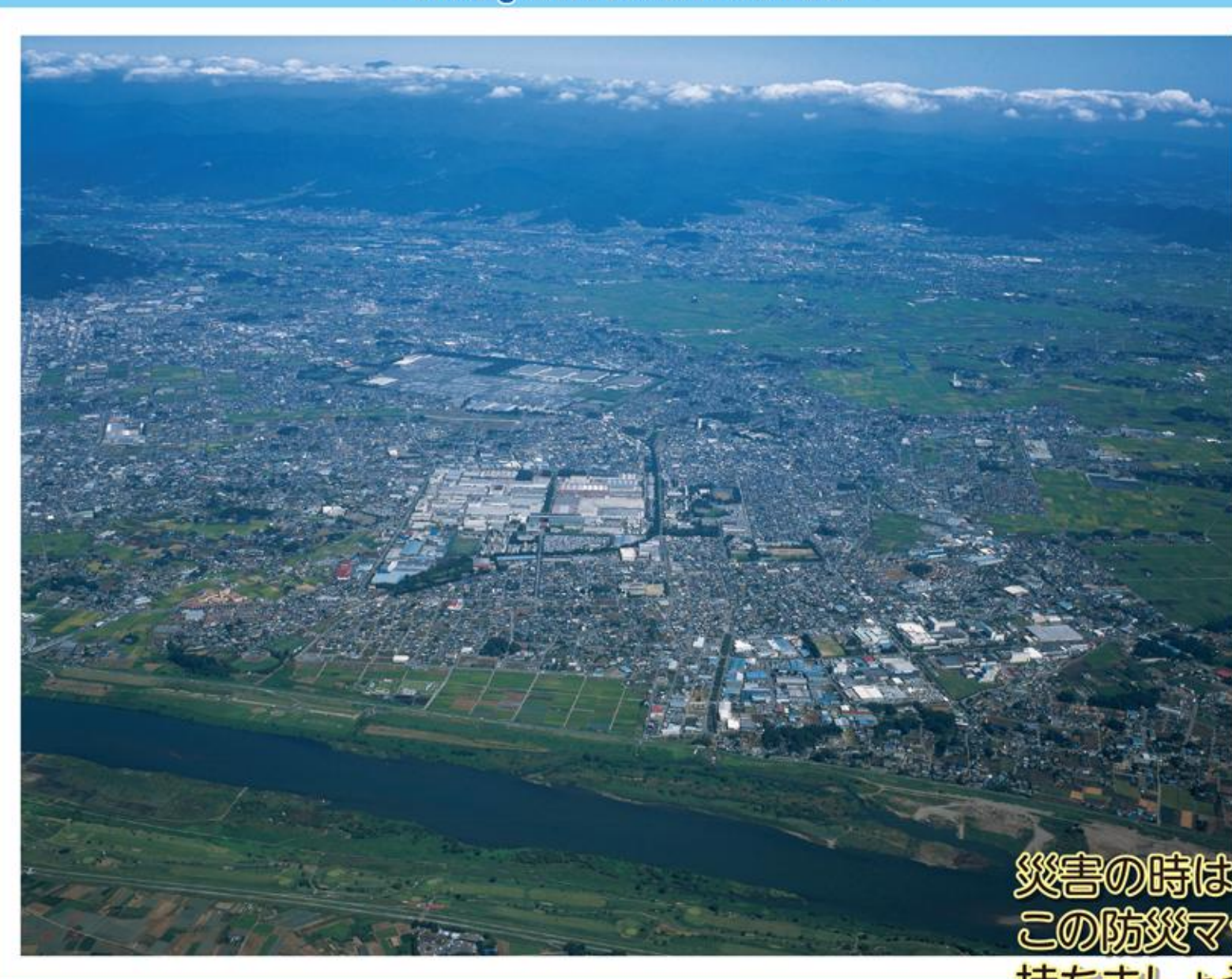
大泉町

総合防災マップ

Oizumi-machi Comprehensive Disaster-preparedness Map
Cidade de Oizumi Mapa Integrado de Prevenção de Catástrofes

～大切な命を守るために～

～ For protecting precious lives ~
～ Protegendo Vidas Preciosas ~



災害の時は
この防災マップも
持ちましょう

Carry this disaster-preparedness map with you in case of disasters.
Também vamos levar este Mapa em caso de catástrofe

「もしも」のときのために。
あなたとあなたの大切な人を守るために。

To prepare for the "unexpected." For protecting your life and the lives of your loved ones.
Se preparando para o [eventual]. Protegendo vidas preciosas.